

اعترافات نات ترنر

ویلیام استایرن

آرش رضاپور، افشین رضاپور

www.ketab.ir



سرشناسه: استایرون، ویلیام، ۱۹۲۵-۲۰۰۶ م.

Styron, William

عنوان و نام پدیدآور: اعترافات نات ترنر / ویلیام استایرون: ترجمه آرش رضاپور.

مشخصات نشر: تهران: نشر هنوز، ۱۳۹۶.

مشخصات ظاهری: ۵۵۲ ص.؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.

شابک: 978 - 600 - 6047 - 58 - 4

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت عنوان اصلی: The confessions of Nat Turner

موضوع: داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۱.

موضوع: American fiction--21st century

شناسه افزوده: رضاپور، آرش، ۱۳۶۰-، مترجم

رده‌بندی کنگره: PS۳۵۵۲/س۲۳۵۰۰۰۶۱۳۹۵

رده‌بندی دیویی: ۸۰۳/۵۴

شماره کتابشناسی ملی: ۴۵۹۵۲۱۶

.....
اعترافات نات ترنر

نویسنده: ویلیام استایرون

مترجم: آرش رضاپور، افشین رضاپور

ویراستار: فهیمه زاهدی

.....
چاپ اول، پاییز ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۶۵۰۰۰ تومان

.....
طراحی کتاب: استودیوکارگاه- مصطفی بهزادی

اجرا: یاسر عزآباد

ناظر فنی چاپ: مصطفی شریفی

.....
تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است. هرگونه استفاده از متن این کتاب منوط به اجازه کتبی ناشر است.

نشر هنوز، تهران، صندوق پستی ۱۴۸۶-۱۹۳۹۵ ***
www.hanooz.pub, info@hanoozpub.com

۹	 درباره نویسنده
۱۱	 یادداشت نویسنده
۱۳	 جهت اطلاع مردم
۱۹	 بخش یک: روز داوری
۱۵۵	 بخش دو: روزگاران پیشین (صداها، رؤیاها، خاطرات)
۳۱۱	 بخش سه: جنگی تماشایی
۴۹۷	 بخش چهار: «کار پایان گرفت»
۵۱۱	 مروری بر نراترتر (پس گفتاری بر نسخه چاپ و نتیجه)
۵۴۱	 فهرست نام‌ها

یادداشت نویسنده

در ماه آگوست سال ۱۹۸۱، در ناحیه‌ای دوردست در جنوب شرقی ویرجینیا، قیامی جدی و پیگیر در تاریخ برده‌داری آمریکا به پا شد. صفحات آغازین این کتاب با عنوان «جهت اطلاع مردم» دیباچه‌ای است بر تنها سند مهم معاصر در ارتباط با این شورش — یک جزوه کوتاه بیست صفحه‌ای به نام «اعترافات نات ترنر» که در اوایل سال بعد در دسترس هموند منتشر شد و بخش‌هایی از آن ضمیمه این کتاب شده است.

در روایتی که مقابل شماست از حقایق فاش‌شد درباره نات ترنر و شورشی که رهبری‌اش می‌کرد دور نشده‌ام. هر چند در مواردی که اطلاعات کمی درباره نات، اوایل زندگی‌اش و انگیزه‌های طغیان او در دسترس است (که بیشتر اوقات نیز کافی نیست) دست تخیل را تا بی‌نهایت باز نگذاشته‌ام تا وقایع را بازسازی کنم — گرچه امیدوارم در چارچوب آنچه تاریخ ناچیز روشنگری درباره رسم و رسوم برده‌داری برای من به جا گذاشته است باقی مانده باشم.

نسبیت زمان این امکان را به ما می‌دهد که حد و حدود را زیر پا بگذاریم: سال ۱۸۳۱ هم مدت‌ها پیش بود و هم دیروز. شاید خواننده بخواهد از این روایت

برداشتی اخلاقی داشته باشد، اما قصد من این بوده است که بگویم زندگی نات ترنر و زمانه اش را بازیافتیم و اثری خلق کنم که نه به قول معروف «رمانی تاریخی» بلکه تأملی در تاریخ باشد.

ویلیام استایرن

راکسبری، کانکتیکات

روز سال نو، ۱۹۶۷

www.ketab.ir